

Paghahatid ng mga **IMPORMASYON** para sa kaganapan ng pakikibahagi ng bawat isa bilang mamamayan sa lipunan ng bansang JAPAN



WORKMATE ワークメイト
 [OFFICE] 2-15-13 Sunshine Yamate 401,
 Nakayamatedori Chuo-ku, Kobe-shi Hyogo-ken
 [TEL/FAX] 078-779-1572
 [E-mail] workmate.office@gmail.com
 [HP] <http://www.workmate.jimdo.com>

FILIPINO

NEWS TOPICS 最近のニュース

フィリピン初の人工衛星「DIWATA-1」が公開、北大・東北大が開発に協力 (2016/01/18 <http://news.mynavi.jp/>)

Inilabas ang unang artificial satellite ng Pilipinas [DIWATA-1], tutulong sa pagsagawa ang Hokkaido University at ang Tohoku University

Inilabas sa isang pagbabalita sa Tsukuba Space Center ng Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA) noong ika-13 ng Enero ang [DIWATA-1] na 50 kilong napakaliit na uri ng satellite. Ang namuhunan ng buong halaga nito ay ang pamahalaan ng Pilipinas at ito ang unang artificial satellite ng nasabing bansa. Tinanggap mula sa Pilipinas ang mga taong gumawa nito, at tumulong Hokkaido University at Tohoku University sa paggawa nito. Binabalak na ito ay palalabasin mula sa Japanese Experiment Module [Kibo] ng International Space Station (ISS) sa Abril ng taong ito upang mag-orbit.

Bakit gumawa ng satellite ang Pilipinas?

Ang laki ng DIWATA-1 ay 55 x 55 x 35 cm. Ang ibig sabihin ng “DIWATA” sa wika ng Pilipinas ay engkanto ngunit ang maliit na engkantong ito ay may teleskopyo [HTP] na makakakuha ng litratong naka-zoom hanggang sa lapit na 3 metro sa lupa, at may nakakabit na 4 na uring pangmasid na kamera. Bilang “mata” na magbantay sa Pilipinas mula sa kalawakan, makakatulong ito sa pagpigil ng sakuna at sa agrikultura, panggugubat at pangigingisdang industriya.

ヘイトスピーチ対処条例成立＝全国初、団体名公表－大阪市 (2016/01/15 <http://www.jiji.com/>)

Batas upang masugpo ang “hate speech” ay itinatag = Unang kaso sa bansa, pangalan ng organisasyon ilalathala – Lungsod ng Osaka

Upang matugunan ang “hate speech” (pagpahayag ng pagkamunhi), ang [batas upang masugpo ang “hate speech”] na binuo ng Lungsod ng Osaka at ngayon lamang namungkahi sa buong bansa, ay itinatag noong pulong ng mga Konseho ng Lungsod noong ika-15 ng buwan matapos baguhin ang isang parte nito at pumasa sa pamamagitan ng dami ng bumoto para sa batas.

Kapag tinanggap ng lungsod na ito ay angkop, ang pangunahing paksa ng batas ay ang maaaring paglabas ang pangalan ng organisasyong nagpahayag. Sa bansa naman, wala pang plano na itatag ang batas, ngunit sumusulong na sa pagsagawa ng mga hakbang sa pagsugpo.

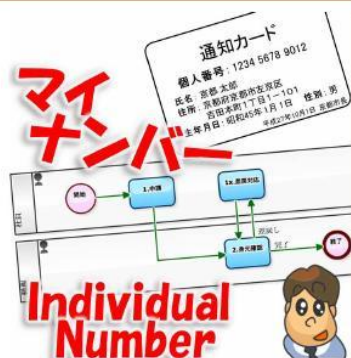
Tungkol sa “hate speech”, itinikda ng batas na insulto at paninirang-puri ang mga kilos na ang layunin ay upang hindi matanggap sa lipunan ng isang tanging lahi o uri ng tao o grupo, o magpukaw ng galit at diskriminasyon para sa kanila.

Kapag nakatanggap ng reklamo mula sa naging biktimang lahi, pag-aaralan ng isang komite ng lungsod, na ang mga miyembro ay mga propesor ng pamantasan at mga abogado ng konstitusyonal na batas, ang nilalaman ng mga sinabi laban sa kinauukulang lahi. Batay dito, kapag napasyahan ng lungsod na ito ay “hate speech”, ang buod ng mga sinabi, pangalan ng organisasyon at mga tao ay ilalathala sa homepage atbp.

Mga batas at sistemang magandang malaman

1. Ano ang “My Number” (Ang Aking Numero)?

Mula Enero ng taong 2016, kapag may nilakad sa munisipyo ng bayan at sa Hello Work, hinihingi na ibigay ang “My Number”. Ang “My Number” ay ang 12 tambilang na numerong ibinigay sa bawat taong nakatira sa Japan. Hindi magagamit ang [Tsuchi Card (Notification Card)] lamang na pinadala sa pamamagitan ng koreo, kailangan magpakita rin ng isang ID Kard na may litrato tulad ng lisensya ng pagmamaneho. Maari ring magpagawa ng [Kojin Bango Card (Kard ng Sariling Numero)] na magagamit na iisa lamang, na may litrato ng mukha sa harapan at nakasulat ang “My Number” sa likod.



2. Ano ang kinaiba nito sa network ng rehistro ng mamamayan?

Mas malawak ang pagagamitan nito. Sa network ng rehistro ng mamamayan ang nakalagay na tirahan, pangalan, kasarian at kaarawan ay maaaring makita ng iba't ibang munisipyo. Ang “My Number” naman ay maibabahagi sa iba pa maliban sa mga munisipyo, tulad ng Hello Work at tanggapan ng buwis. At pinaplano pa na sa hinaharap ay pamamahalaan din ang impormasyon tungkol sa ipong pera at kalagayan ng kalusugan.

3. Saan gagamitin ito?

Ang mga bagay na pagagamitan na itinakda ng mga batas at regulasyon ay sa [social security], [pagsupil ng sakuna] at [buwis].

[Social Security] ... Allowance ng bata, allowance sa pagpalaki ng bata, pag-aplay sa mga kindergarden at nursery, pagbigay ng Libreng Ina at Anak, pagbigay at pagpalit ng sertipiko ng pag-aalaga at uri ng pag-aalaga, pagbigay ng libreng kapansanan sa katawan, pag-aplay na makakuha ng tulong sa pamumuhay, paglakad na makasapi sa National Health Insurance, pag-aplay na mabigyan muli ng health insurance card, atbp.

[Buwis] ... Pagbayad ng buwis ng mamamayan, pagbayad ng buwis para sa mga maliliit na sasakyan, atbp.

[Pagsupil ng Sakuna] ... Pag-aplay ng tulong na pera pagkatapos ng isang sakuna, atbp.

Kailangan ito sa oras ng pagbayad ng buwis ngunit dahil ang tinutugunan ay ang kita mula sa taong ito, ang karamihan na paggamitang paglalakad ng papeles ay mula sa susunod na taon. Hihilingin din na pinapasukan kompanya ang inyong “My Number”. Ito ay sa pagbayad ng pinapasukang kompanya ng buwis at bayad sa social insurance na tinanggal nila sa inyong sahod, ganun din kahit na part-time lamang ang trabaho. Hihilingin din ito ng mga pinansyal na institusyon ginagamit tulad ng kompanya ng insurance at mga stocks ng kompanya. Dahil kailangan ito sa paglakad na makuha ang pera sa insurance at ang kita ng stocks ng kompanya.

4. Ano ang gagawin kapag walang hawak na [Tsuchi Card (Notification Card)]?

• Sa kaso ng mga paglakad ng papeles sa munisipyo:

⇒ Masisiyasat ng munisipyo ang inyong numero kaya maaaring maglakad ng papeles.

Maaari ring makakuha ng *juminhyo* (residence certificate) na nakasulat ang numero.

• Sa kaso naman ng pinapasukang kompanya at mga pinansyal na institusyon:

⇒ Sabihin sa tanggapan ng buwis ang dahilan kung bakit hindi binigay sa pinapasukang kompanya, atbp, ang numero. Sisiyasatin ng munisipyo ang numero.

5. Paano mag-ingat sa mga manlilinlang at mga kahina-hinalang tawag sa telepono?

May mga panlilinlang na nangyayari tulad ng [May hindi kayo nabayaran na singil mula sa “adult site”. Masasakdal kayo kapag pinabayaan ito. Itatala din ito sa inyong “My Number”.], [Naparito ako tungkol sa “My Number”, upang kunin ang inyong numero.], upang makakuha ng pera o makuha ang [Tsuchi Card (Notification Card)]. Ang ginagamit na paraan ay 78% sa telepono, 15% sa pagpunta sa bahay, 4% ay sa email. 3% naman sa pamamagitan ng koreo. Kapag sa palagay ninyo ay nakakaduda, kumonsulta agad sa pamilya o sa mga tao sa paligid!

[Asahi Shinbun (Pahayagang Asahi)]

[Libreng Telepono sa Wikang Ingles, Intsik, Koreano, Espanyol, Portuges]

Tungkol sa Sistema ng “My Number” ⇒ 0120-0178-26

Tungkol sa [Tsuchi Card (Notification Card)] o [Kojin Bango Card (Kard ng Sariling Numero)]

⇒ 0120-0178-27

1 マイナンバーとは？

2016年1月から市区町村の役所やハローワーク等の窓口で手続きをする際にマイナンバーの提示を求められるようになった。マイナンバーとは、日本に住む1人ひとりにつけられた12桁の番号の事。郵便で送られてきた「通知カード」だけでは利用できず、必ず運転免許証等、顔写真付きの身分証明書も見せるよう求められる。表に顔写真、裏にマイナンバーがあり、1枚で済む「個人番号カード」を申し込む事も可能だ。

全国で500万世帯が通知カードをまだ受け取っていない。役所で3ヶ月間保管されるが、その後、破棄される。再発行には原則500円の手数料が必要。(紛失した場合も同じ。)

2 住民基本台帳ネットワークとどう違うの？

使い道がもっと広がる。住民基本台帳ネットワークでは、住所、氏名、性別、生年月日を役所どうしでやりとりできた。マイナンバーは役所以外に、ハローワーク、税務署、などとも連携する。また将来的には、貯金や健康についての情報も管理する計画だ。

3 どんな場面で使うの？

法令で定められている利用分野は「社会保障」「災害対策」「税金」。

「社会保障」・・・児童手当、児童扶養手当、幼稚園・保育所の申し込み、母子手帳の交付、

介護認定・区分変更、身体障害者手帳の交付、生活保護の申請、国民健康保険の加入手続き、被保険者証の再交付申請など

「税金」・・・市民税の申告書、軽自動車税の納付など

「災害対策」・・・被災後の支援金の申請など

納税時にも必要だが、今年の収入に掛かる税金からが対象なので、手続きの多くは来年からになる。勤務先からもマイナンバーの提示を求められる。それは勤務先が給料から天引きして税金や社会保険料を納めるためで、パートやアルバイトで働く場合も同じだ。保険や証券など金融機関も、利用者に提示を求めてくる。保険金や配当などの納税手続きの一環で必要になるからだ。

4 通知カードが手元にないときは？

・役所での行政手続きの場合：

⇒役所側で番号を調べられるので、手続きは可能。番号入りの住民票の取得を求められる。

・勤務先や、金融機関の場合：

⇒勤務先などに番号の提示を受けられなかった理由を税務署などに伝える。役所側で番号を調べる。

5 詐欺や不審電話にどう注意する？

「アダルトサイトの未納料金があります。このままでは裁判になります。この事がマイナンバーにも登録されます。」
「マイナンバーの件でいただきに来ました」などの詐欺で、お金や通知カードを捕らえる事件が起きている。その方法は電話78%、訪問15%、メール4%。郵便3。怪しいと思ったら、すぐに家族や周りの人に相談するように！

(朝日新聞)

【英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語対応のフリーダイヤル】

マイナンバー制度に関すること ⇒ 0120-0178-26

「通知カード」「個人番号カード」に関すること ⇒ 0120-0178-27

RECOGNITION AS FILIPINO CITIZEN

Foreign nationals who were born outside of the Philippines to a Filipino parent may apply for Recognition as a Filipino citizen, without losing the current citizenship of the applicant.

(<http://www.immigration.gov.ph/faqs/citizenship>)

The importance of recognition as Filipino citizen to be processed at the Philippine Immigration. That's the solution to avoid overstaying penalty. The penalty is when they don't have certificate of recognition from the Immigration.

RECOGNITION AS FILIPINO CITIZEN

(<http://www.immigration.gov.ph/index.php/services/citizenship-retention-and-aquisition/recognition-as-filipino-citizen>)

Who can apply?

A foreign national, who wishes to be acknowledged as a Filipino citizen, whose father and/or mother was/were Filipino citizen/s at the time of the applicant's birth

Where to apply? BI Main Office

What to bring?

1. Letter request addressed to the Commissioner
2. Photocopy of the applicant's passport bio-page; → **Philippines Passport & Japanese**
3. Photocopy of the parent's passport bio-page;
4. Birth Certificate of the applicant;
→ **It must be registered at NSO and get Philippines passport.**
5. Birth Certificate of either the father/mother or both parents who at the time of birth of applicant are Philippine citizens;
6. Affidavit of Citizenship to be executed by the applicant's parent stating he/she is a Philippine citizen at the time of birth of the applicant, if the application letter was executed by the applicant or legal guardian;
7. BI Clearance Certificate To be filled out by Authorized BI Person

How to apply?

Secure the Checklist of required documents from either at the Public Information and Assistance Unit (PIAU) at BI G/F Main Office or from the official BI Website.

Submit the documents for pre-screening to the Central Receiving Unit (CRU)

Get the Order of Payment Slip (OPS).

Pay the required fees. **Total PHP 12, 550.**

Submit copy of Official Receipt. Attend hearing. If approved, claim Identification Certificate.

Please consult nationality matter at WORKMATE.

-日比二重国籍者のフィリピン国籍確認手続きについて-

日比の二つの国籍を持つ者が、フィリピンで日本のパスポートしか保持せず、フィリピンでオーバーステイになっている子どもの罰金問題があります。ただし、フィリピンの国籍確認をすれば罰金は払わずにすみます。フィリピンの出生証明書がない場合は、日本の外務省が認証した日本の出生証明書をフィリピン外務省領事部に理由書とともに提出してフィリピン用に出生証明書を作成し、フィリピン NSO(国家統計局)に出生届を出し、フィリピンのパスポートを作成しなければなりません。その後、上記の手順で国籍の確認手続きをすればフィリピン人としてフィリピンに滞在することができます。手続き費用は、12,550 ペソです。

国籍についてのお問い合わせは、WORKMATE までお寄せください



昨年の所得の確定申告はもう済みましたか？

Did you already finish your *kakuteishinkoku* of your allowance of last year? What is Kakuteishinkoku ?

The period for receiving assistance for completing the final tax return of 2015 income tax and special income tax for reconstruction and filing the tax return :
From Tuesday, February 16, through Tuesday, March 15, 2016.

所得税及び復興特別所得税の確定申告は、毎年1月1日から12月31日までの1年間に生じた全ての所得の金額とそれに対する所得税及び復興特別所得税の額を計算し、2月16日から3月15日までの申告期限までに確定申告書を提出して、源泉徴収された税金で納めた税金などとの過不足を精算する手続です。

WORKMATE PROGRAM

Nagko-coordinate din po kami ng Japan Tour para sa mga Pilipinong nagnanais mamasyal sa mga lugar sa buong Japan.

Kung mayroon pong mga katanungan tungkol sa aming mga activities at services, huwag pong mag-atubili, kumontak po lamang sa telephone, fax, or e-mail.

WORKMATE

TEL/FAX 078-779-157

E-MAIL workmate.office@gmail.com

- Masayang Tahanan
Children and mothers gathering
- Tagalog Class for Beginner
Every Tuesday 14:30-16:30
- Japanese Class for JLPT
- Tagalog & English Translation
- Philippines Tour Coordination
- Coordination of Job Seminar

Oden (hot pot dish) (4 portion)

Soup: Water 1100ml Seaweed(konbu)2pcs

Soy sauce 100ml Mirin 100ml Salt 1/2tbl Sugar 1tbl

Ingredients: Egg 4ps Potato 4pcs White radish 4pcs Konnyaku
1pce Chikuwa 2pcs Atsuage 4pcs

[How to cook]

- 1) Pour water to the pan and soaked in 2pcs of seaweeds
- 2) One hour later, seaweeds are bigger. Leave them 1 hour and then pour soy sauce and mirin
- 3) Boil eggs for 10min. and remove the skin
- 4) Slice white radish into 4-5cm remove the skin .and boil until skewer goes through
- 5) Remove the skin from potato.
- 6) Cut konnyaku to 4pcs and boil them for 5min.
- 7) Cut chikuwa to 2pcs
- 8) Cut Atsuage to 2pcs and boil a while
- 9) Add all of ingredients to the 2)(Soup) and cook about 30 min.
- 10) Enjoy it with Japanese mustard (Next day you can eat it more delicious)



WORKMATE TALK!

“Living in Japan”

Jeanie Mapa Imasato

【What brings you to Japan?】

I was working as a social worker at NGO when I met my husband who is also working in the same organization. I came to Japan because his mother died right after we got married, and also my husband found new job in Japan. Now I am a mother of 2 children. They were both born in Philippines.

【Please, tell us about your job as a social worker.】

I was working at ICAN (International Children Action Network) for 3 years. We have three branches in Philippines also one in Nagoya, Japan. Each branches and offices do different program. I was belong to Manila office which is the main office of ICAN. Almost 20 staffs were working in the main office. My husband was belong to different branch in Mindanao. Manila office is working with street children.



1) Go to street, 2) interview with children, 3) visit their house to check if they were telling truth during the interview, and 4) file their case.
5) Finally, we ask them to participate our activities: Hygiene (clean), Right and responsibilities as a child, Health education, Educational assistance (agreement with parents).

【What is the image about Japanese women?】

Hard-working! Before I was imaging that Japanese will not talk to unknown person. But when I first come to Japan, some old woman started to talk to me and helped me at the supermarket. Also, I know a lot of retired women are busy on volunteer, part-time job, studying, and going abroad.

【What do you plan to do in the future?】

I want to work in Japan. Recently, I am participating PHD (NGO) where my husband works. If the future, I would like to have job something relates to social work, but if not I would like to work as an English teacher.

【日本に来たきっかけはなんですか？】

私がソーシャルワーカーとして働いていた NGO で、今の夫（日本人）と出会いました。結婚してすぐに夫の母が亡くなったことや、夫が日本の NGO（PHD 協会）で働くことになったこともあり、来日しました。現在は二児の母です。子どもはフィリピンで里帰り出産しました。

【ソーシャルワーカーとして働いていたことのことを教えてください。】

ICAN (International Children Action Network) という NGO で 3 年間働いていました。

フィリピン国内に 3 つの支部があります。日本も名古屋に事務所があります。

それぞれの支部は異なるプログラムをしていて、私はそのメイン・オフィスになるマニラの事務所で働いていました。マニラにはだいたい 20 人ぐらいのスタッフが居ます。

夫はミンダナオの支部に所属していました。

マニラ支部はストリートチルドレン支援を主に行っています。

オフィスには 3 人のソーシャルワーカーと 3 人のエドゥケーター、日本人のプロジェクトマネージャーが 1 人いました。6 つのエリアに曜日ごとに違う SW と S E が行く。

まず①ストリートに行って、②子ども達にインタビュー、③お家を訪問させてもらって、④ケースがスタート。⑤衛生、健康、教育、人権に関するアクティビティーに参加してもらいます。一方的に ICAN が支援するのではなく、子ども達の親にも出来る範囲でサポートをしてもらいます。また親の自立もアクティビティーの 1 つに入っています。その 1 つがパタヤスにあるカフェです。

【日本の女性の印象はどうですか？】

とても働き者のイメージがあります。特に退職された女性が、ボランティア活動や、パート、勉強、海外を訪問したり、活発な印象です。日本に来る前は、日本人は知らない人には話しかけないおとなしいイメージでしたが、スーパーでの買い物中に困っていたら、知らないお婆さんが話しかけてくれて、助けてくれました。

【これからやりたいことはなんですか？】

日本で働きたいです。現在は夫が働く PHD 協会のインターンとして活動していますが、もっと、できればソーシャルワークに関わること、他には英語の先生とか、そんな仕事に就きたいです。

Interview Nobuki Fujimoto san 藤本伸樹さん インタビュー

Tinanong naming si Mr. Nobuki Fujimoto na isang kawani ng Asia-Pacific Human Rights Information Center sa Osaka tungkol sa kanyang kaugnayan sa Pilipinas.



Tumira ba kayo sa Pilipinas? Bakit?

Tumira siya sa Pilipinas mula taong 1988 hanggang 1994, at nakakapagsalita siya ng kaunting Tagalog. Noong huling parte ng taong 1980, unti-unting pumupunta upang magtrabaho sa Japan ang mga Pilipino, sa Kotobuki-cho na bayan ng mga trabahador sa Yokohama, naitatag ang samahang [Kalabaw no Kai (Samahan ng mga Kalabaw)] na tumutulong sa mga dayuhang trabahador, at dito niya unang nakilala ang mga Pilipino. Noong panahong iyon, malakas ang impluwensiya ng “People’s Power” sa Pilipinas, at naisipan niyang pumunta sa Pilipinas.

Anong uring trabaho ang ginawa ninyo?

Ang pangunahing trabaho niya sa Pilipinas noon ay sa NGO ng Pilipinas, nakipag-ugnayan siya sa mga Pilipinong kumikilos upang malutasan ang mga suliranan ng lipunan na may kaugnayan sa Japan. Ang karanasan niya sa Pilipinas ay nagagamit pa rin niya hanggang ngayon sa kanyang sariling mga aktibidades, noong nakaraang taon, malaki ang ginampanan niyang papel sa pagligtas at pagtulong sa mag-inang Pilipino sa Gifu na biktima ng “human trafficking”.

Ang trabaho naman niya ngayon ay ang pagbigay ng mga impormasyon tungkol sa karapatang pantao upang mapaniguruhan na ang pangmundong batayan ng karapatang pantao ay nasusunod sa Japan, at pinag-aaralan niya rin ang kasalukuyang katayuan ng proteksyon ng karapatang pantao.

Ano ang tingin ninyo sa mga Pilipino? Anong bagay ang inyong inaasahan sa kanila?

Sila daw ay palakaibigan, kaya nilang makipagkasunduan kahit kanino, at mahalaga sa kanila ang komunikasyong pag-uusap. Sa palagay niya hindi masaya para sa kanila ang mamuhay sa Japan ngunit lagi silang masaya, para bang nasisiyahan sila sa pamumuhay. Hindi daw sila seryosong nag-iisip ng sobra pa sa kailangan, mga tao silang kaysa mag-isip ng mga negatibong bagay ay positibo ang pag-iisip, at sana manatili sila na ganito, ayon sa kanya.

アジア・太平洋人権情報センター(ヒューライツ大阪)職員の藤本伸樹さんにフィリピンとの関わりを聞きました。

1988年から94年までフィリピンに住んでいて、タガログ語も少し話せるそうです。1980年後半にフィリピンから日本に仕事に来る人が少しずついたので、横浜の労働者の町、寿町では「カラバオの会」という外国人労働者を支援する団体ができ、そこで最初にフィリピン人と出会ったそうです。フィリピンは当時、ピープルズパワーが社会を変えようとしており、フィリピンに行こうと思ったそうです

フィリピンでは主にフィリピンのNGO、特に日本と関係のある社会問題を解決するために活動していた草の根の人々との付き合いがありました。こんなフィリピンでの経験が今でも藤本さんの個人的な活動に繋がりと、去年は、岐阜で起きたフィリピン人母子の人身売買被害者の救出や支援に大きな役割を果たされました。

今の仕事の内容は、国際的人権基準が日本に根付くよう、人権に関する情報を紹介したり、日本にいる移住者の人権保障の現状を研究されたりしています。フィリピン人はフレンドリーで、だれにでも気さくに接することができる人たちで、言葉によるコミュニケーションを大事にする人たち。日本で生活するのは楽ではないとおもうけれど、いつも明るく、生活を楽しんでいる気がする。必要以上に深刻に考えず、ネガティブなことより前を向いている人たちなので、そういう姿勢をずっと続けていって欲しいとおっしゃっていました。



神戸の家事代行と整理収納の

ひまわりサービス

ハウスクリーニングサービス スタッフ募集

HIMAWARI (Sunflower) Service

Looking for a **Part Time STAFF** for House Keeping

We are looking for staffs who can work together! Let's do the house cleaning as a professional. Healthy, smile and ability of judge are needed but it is a job that you can feel your growth. Initially everyone is beginner. Please be assured that you perform slowly, carefully training. Since the senior staff works together in the beginning, you can start without worrying.

Job detail: House cleaning includes washing and ironing.

Working hours: 2 to 4 hours between 9:00 to 18:00. More than two days a week.

Benefits: ¥900~¥1400 / hour
¥850 / hour for training time (50 hours).
Transportation, Social Insurance and Uniform.

Conditions: able to have Japanese and English conversation
Personal reference.



- 1 Please call Free Dial 0120-35-2817
(or Workmate 078-779-1572)
- ↓
- 2 Interview at Himawari office. Please bring Resume.
- ↓
- 3 We offer the trail training to see the suitability for both side.
- ↓
- 4 Employment → 50 hours training

ひまわりサービス



6-Chome 1-17 Sakagutidoori, Kobe

info@himawari-service.jp

<http://kaji-s.net>



0120-35-2817

